



LCIE

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant : LCIE 14 ATEX 3025 X / 01

4 Appareil ou système de protection : Enregistreur de données Type : DL230

5 Demandeur : Elster GmbH

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

- Ajout de la batterie Tekcell comme une alternative pour l'alimentation de la carte CPU.

- Mise à jour normative selon la norme EN 60079-0 :2012 + A11:2013.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 137850-677466-02.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Modifiés comme suit :

Les piles utilisées dans l'appareil sont les suivantes :

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number : LCIE 14 ATEX 3025 X / 01

4 Equipment or protective system : Data logger Type : DL230

5 Applicant : Elster GmbH

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

- Add Tekcell battery as alternative supply for both CPU board.

- Normative update according to EN 60079-0:2012 + A11:2013.

The examination and test results are recorded in confidential report N° 137850-677466-02.

Specific parameters of the concerned protection mode:

Modified as follows:

Batteries used within the apparatus are as follows:

Batterie / Battery	Carte CPU / CPU board	Modem GSM / GSM modem
73015774	x	
73021211		x
73017964		x
73023225	x	

Connecteur / Connector	Paramètres électriques / Electrical parameters				
KL1	U_m : 230 VAC				
DA1, DA2	U_m : 30 V				
DE1, DE2	U_o : 9.56 V	I_o : 19.6 mA	P_o : 46.9 mW	C_o : 3.6 μ F	L_o : 92 mH
DE3, DE4	U_o : 9.56 V	I_o : 1.7 mA	P_o : 4.1 mW	C_o : 3.6 μ F	L_o : 12.1 H
X12	U_o : 16.8 V	I_o : 4.4 mA	P_o : 18.6 mW	C_o : 0.39 μ F	L_o : 1.8 H
X13	U_o : 16.8 V	I_o : 24.3 mA	P_o : 102.2 mW	C_o : 0.39 μ F	L_o : 60.1 mH

Fontenay-aux-Roses, le 28 janvier 2016

Le Responsable de Certification ATEX ATEX Certification Officer Julien Gauthier



Handwritten signature of Julien Gauthier

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification. The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change

13 ANNEXE

14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 14 ATEX 3025 X / 01

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT (suite)

Le marquage doit être : Modifié comme suit

Elster GmbH

Adresse : ...

Type : DL230

N° de fabrication : ... ;

Année de fabrication : ...

⊕ II (1) G

[Ex ia Ga] IIC

-25°C ≤ T_{amb} ≤ +60°C

LCIE 14 ATEX 3025 X

AVERTISSEMENT – UTILISER UNIQUEMENT LES

ACCUMULATEURS ELSTER-ID N°73015774 OU

N°73023225 POUR CPU BOARD, ET N°73017964 OU

N°73021211 POUR GSM MODEM.

U₀: ..., I₀: ..., P₀: ..., L₀: ..., C₀: ... (*)

U_m: ... (*)

(*) : voir les paramètres électriques dans le paragraphe 15 de l'attestation d'examen CE de type.

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° EE0261 Rév.1 du 11/11/2015.

Ce dossier comprend 35 rubriques (301 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

- Les connecteurs de sécurité intrinsèque de l'appareil ne doivent être raccordés qu'à des matériels de sécurité intrinsèque certifiés pour l'usage considéré. Cette association doit répondre aux exigences de la norme EN 60079-25 (voir les paramètres électriques dans le paragraphe 15 de l'attestation d'examen CE de type).

Paramètres électriques des connecteurs d'un autre matériel ou capteur certifié de sécurité intrinsèque pouvant être raccordé aux connecteurs de l'appareil DL230 /

Electrical parameters of connectors from another intrinsically safe certified equipment or sensor that can be connected to the connectors of DL230:

Connecteurs Connectors	Paramètres électriques des connecteurs d'un autre matériel ou capteur certifié de sécurité intrinsèque <i>Electrical parameters of connectors from another intrinsically safe certified equipment or sensor</i>				
DE1, DE2	$U_i \geq 9.56 \text{ V}$	$I_i \geq 19.6 \text{ mA}$	$P_i \geq 46.9 \text{ mW}$	$C_i + C_{c \text{ max}} \leq 3.6 \text{ }\mu\text{F}$	$L_i + L_{c \text{ max}} \leq 92 \text{ mH}$
DE3, DE4	$U_i \geq 9.56 \text{ V}$	$I_i \geq 1.7 \text{ mA}$	$P_i \geq 4.1 \text{ mW}$	$C_i + C_{c \text{ max}} \leq 3.6 \text{ }\mu\text{F}$	$L_i + L_{c \text{ max}} \leq 12.1 \text{ H}$
X12	$U_i \geq 16.8 \text{ V}$	$I_i \geq 4.4 \text{ mA}$	$P_i \geq 18.6 \text{ mW}$	$C_i + C_{c \text{ max}} \leq 0.39 \text{ }\mu\text{F}$	$L_i + L_{c \text{ max}} \leq 1.8 \text{ H}$
X13	$U_i \geq 16.8 \text{ V}$	$I_i \geq 24.3 \text{ mA}$	$P_i \geq 102.2 \text{ mW}$	$C_i + C_{c \text{ max}} \leq 0.39 \text{ }\mu\text{F}$	$L_i + L_{c \text{ max}} \leq 60.1 \text{ mH}$

C_{c max}, L_{c max} : valeur maximale de capacité et d'inductance du câble de liaison entre DL230 et un autre matériel certifié de sécurité intrinsèque.

C_{c max}, L_{c max}: maximum value of capacitance and inductance of the connected cable between DL230 and intrinsically safe certified equipment.

13 SCHEDULE

14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 14 ATEX 3025 X / 01

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE (continued)

The marking shall be : Modified as follows

Elster GmbH

Address: ...

Type: DL230

Serial number: ...;

Year of construction: ...

⊕ II (1) G

[Ex ia Ga] IIC

-25°C ≤ T_{amb} ≤ +60°C

LCIE 14 ATEX 3025 X

WARNING – USE ONLY BATTERIES ELSTER-ID

N°73015774 OR N°73023225 FOR CPU BOARD, AND

N°73017964 OU N°73021211 FOR GSM MODEM.

U₀: ..., I₀: ..., P₀: ..., L₀: ..., C₀: ... (*)

U_m: ... (*)

(*) : see electrical parameters in clause 15 of EC type examination certificate.

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° EE0261 Rev.1 dated 2015/11/11.

This file includes 35 items (301 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

- The intrinsically safe connectors of the apparatus shall only be connected to intrinsically safe apparatus certified for the intended use. This association shall comply with the requirements of the standard EN 60079-25 (see electrical parameters in clause 15 of EC type examination certificate).



- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>13 ANNEXE (suite)</p> <p>14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
LCIE 14 ATEX 3025 X / 01</p> <p>18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE
Couvertes par les normes EN 60079-0:2012 +A11 :2013 et EN 60079-11:2012.</p> <p>19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS
Conformément au paragraphe 11.2 de la norme EN 60079-11, le transformateur infallible dans chaque exemplaire de l'équipement doit être soumis à un essai de rigidité diélectrique avec une tension de 2500 V_{eff} entre enroulements d'entrée et de sortie.</p> | <p>13 SCHEDULE (continued)</p> <p>14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
LCIE 14 ATEX 3025 X / 01</p> <p>18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS
Covered by EN 60079-0:2012 + A11:2013 and EN 60079-11:2012 standards.</p> <p>19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS
According to clause 11.2 of standard EN 60079-11, the infallible transformer in each above apparatus shall succeed a dielectric strength test with the voltage of 2500 V_{r.m.s} applied between input and output windings.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|